

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 87
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni esta con
las que aquellos emitan.

Notas de redacción

Otra investigación

Por segunda o tercera vez, en el breve lapso de tiempo de un año, el Ministerio del Interior envía delegados a la ciudad de Colonia, con el fin de que realicen investigaciones en la oficina de la Jefatura de Policía para comprobar la veracidad de serias denuncias que se hacen públicas en determinados órganos de la prensa. En efecto, a fines de la semana última pasó por ésta con dirección a Colonia el mayor Landó, comisionado por la superioridad para levantar una nueva información sumaria sobre ciertos hechos delictuosos, que se dice consumados en la Jefatura. Coincide la venida del citado funcionario, con la reciente entrevista que celebrará el Jefe de Policía del departamento señor Olivera, con el Presidente de la República señor Serrato. A esta hora nadie acierta a explicarse la razón de tales idas y venidas y el motivo de tantas investigaciones sucesivas, que, por poco que se observe no pueden menos que suscitar dudas acerca de la moralidad de la administración policial del señor Olivera, máxime cuando en todos los casos se reservan cuidadosamente las resultancias de las frecuentes investigaciones que ordena el Ministerio de Interior.

Es sugerente en realidad lo que pasa con la Jefatura de Policía de Colonia. Y creemos que la incógnita debiera despejarse de una vez dándose a conocer con toda claridad la razón de esas informaciones sueltas y continuas, a objeto de evitar que la gente piense mal del señor Olivera y arroje sombras sobre su actuación, si es que en realidad dicho funcionario ha procedido con toda rectitud en el desempeño de sus funciones.

El Jefe de Policía, a nuestro entender, como ya lo expresamos en otra oportunidad, debe ser el más interesado en que se aclaren todas esas cosas, que aparecen un poco oscuras ante el concepto público.

Racha sangrienta

Parece comprobarse en forma innegable, con los sucesos sangrientos acaecidos estos días en las inmediaciones de nuestra Villa la verdad del dicho aquel de que no hay dos sin tres.

Primero fué el trágico episodio cerca del Paso de los Troncos, luego el drama pasional de Estación Cufre y más tarde el intento de suicidio de una jovenita en Costa del Rosario.

Tres sucesos en el fugaz transcurso de cuatro días, a cual más doloroso y lamentable, que mucho dieron que hablar a las poblaciones donde ocurrieron, tejiéndose sobre cada uno, los más variados comentarios.

Semana de contornos sombríos la última, que es de desear no se repita nunca más.

Empréstito municipal

Mientras en Montevideo el Consejo Nacional acaba de resolver favorablemente la contratación de un fabuloso empréstito de 45 millones de pesos para destinarlo a la realización de grandes obras de carácter nacional, en nuestro rico departamento de la Colonia se habla con insistencia de otro empréstito municipal de dos millones de pesos, para llevar a cabo obras públicas de índole departamental.

La fiebre de los empréstitos por lo que se ve y extendiéndose en todos los ámbitos de nuestra república, pareciendo que el deseo de hipotecarla totalmente no es exclusivo de nuestros hombres de gobierno de la metrópoli. En tierra adentro, la ambición de los millones también marea a muchos, co-

mo si contraer deudas de semejante cuantía fuera una garantía absoluta de progreso para la economía nacional.

Arreglo del puente Mugglin

Vez pasada nos ocupábamos del estado en que se encontraba el puente conocido por el de Mugglin, que según se dijo se hallaba en inconvenientes condiciones para la seguridad del tránsito.

Posteriormente se resolvió que la sub Inspección Técnica Municipal informara sobre su estado y desde entonces nada más que sepamos se habló sobre el mismo.

Un enorme boquete se había abierto sobre uno de los costados que ofrecía un serio peligro y sobre todo en la noche, pudo ser una trampa llamada a causar más de una desgracia.

En el citado puente no se ha hecho, según se nos dijo, ningún arreglo desde que se anunció públicamente su estado y suponiendo que las apreciaciones que entonces se hicieron fueran tal vez un poco demasiado pesimistas, es el caso que el boquete a que nos referimos está cubierto provisoriamente por una gran piedra que lo cubre totalmente.

Entendemos que si el puente necesita algunas reparaciones de importancia como ya se anunció anteriormente, las autoridades municipales deberían activar las gestiones para no tener tropiezos más tarde con la mala estación, que además de poder entorpecer los trabajos, ocasionaría lógicamente mayores gastos como consecuencia de la demora y del deterioro que las partes afectadas deberían sufrir.

Sean de escasa o mediana importancia las reparaciones a efectuarse creemos que deberían comenzarse lo más pronto posible.

EL PROBLEMA GANADERO

Gravedad del momento

Unánime es la protesta que se levanta en el país contra los frigoríficos trustificados por los bajos precios que pagan por los ganados en general.

De 110 milésimos que pagan por los novillos de buena calidad hace apenas unos tres meses han llegado a 95 milésimos y según afirman órganos autorizados de la capital, han empezado con 90 milésimos por novillos de buena calidad, con el propósito de continuar con él, mientras convenga a los intereses de éstos.

Decíamos hace unos días que las transacciones ganaderas habían sufrido un fuerte golpe y que de ello teníamos una prueba elocuente dentro de este mismo departamento de Colonia.

Y bien, desgraciadamente el mal no tendrá por ahora el cambio que el país tanto necesita para su restablecimiento en la parte importantísima de que tratamos y día a día con esta paralización se pierden cuantiosos capitales en perjuicio directo de nuestra gran riqueza nacional, que no cuenta con medios eficientes para defenderse.

Según informes que traen distintos órganos de la prensa, por novillos gordos especiales el frigorífico La Uruguaya alcanzó a pagar 95 milésimos, pero en los demás el precio máximo fué solo de 90 milésimos, confirmando así la amenaza que se ciernen sobre el ganado uruguayo.

¿Cuanto representa para el país y para los ganaderos esa depreciación de 2 centésimos por kilo en el poco tiempo que llevamos?

Cálculos hechos sobre la cantidad de animales que han entrado al mercado de la Tablada en los últimos meses, con destino a frigoríficos y fábricas dan como pérdida una suma aproximada a dos millones de pesos. La cifra es por demás elocuente y ella sola nos demuestra la transcendencia que puede tener para una nación pequeña la continuación

injustificada de este estado de cosas, en beneficio exclusivo de unas cuantas empresas poderosas que manejan el productivo negocio a su antojo.

En nuestro número anterior dábamos las cifras de las utilidades repartidas por una de las más conocidas empresas que se dedican a la explotación de esa misma industria, obteniendo sus accionistas un alto dividendo después de liquidar el alto presupuesto y destinar buenos porcentajes para desmérito de las instalaciones, intereses y demás agregados que no escapan a la previsión de los hábiles organizadores.

Mientras las empresas se llevan los millones de pesos a costa del empobrecimiento del país, nuestros estadistas nada hacen para defenderlo, malgastando en cambio el tiempo en otras cuestiones que están lejos de revestir la importancia del gran problema que se viene debatiendo en la prensa.

Como es posible, preguntamos nosotros, que no se encuentre el remedio capaz de salvar a nuestra principal riqueza de la grave amenaza que nos estrecha más cada día?

Otra barrida presidencial

En el acuerdo celebrado recientemente entre el Presidente de la República y el Ministro del Interior se declararon cesantes al escribiente de la 4.ª sección de este departamento Casiano Paunero, al de la sección 11.ª Américo Muris y al comisario de Chileno señor Esteban Cabral.

En el tiempo que aun le queda de gobierno al señor Serrato creemos que se verá obligado a decretar unas cuantas cesantías más.

Mientras el primer magistrado proceda con justicia, las destituciones solo merecerán el aplauso público.

Un ejército de nuevos abogados

Como si los abogados que teníamos en el país fueran pocos, acaban de abandonar la Facultad de derecho alrededor de cuarenta nuevos titulados en la materia.

Hace ya años que se viene diciendo que es excesivo el número de titulados en general en el país y lo que menos hacen falta son abogados.

Realmente que se presenta en breve un problema difícil con tantos abogados, salvo que como tales, encuentren ellos la manera de solucionarlo. Lo importante para el país sería que fueran disminuyendo los pleitos, pues culpa de la abundancia de abogados a cada paso y por cualquier nimiedad se entablan pleitos que duran largos años, desde luego arreglado a la situación económica de las llamadas partes interesadas, y sabido es el resultado que éstos siempre acarrean.

Creemos pues que la incorporación anunciada representa una nueva amenaza para el país ya bastante empobrecido por la falta de trabajo. ¿A la marcha que llevamos, dentro de cincuenta años que haremos con tantos abogados?

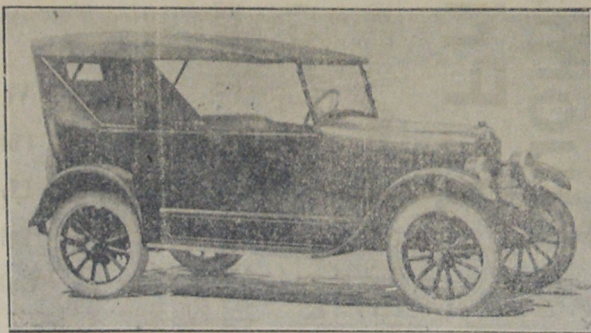
La cosecha de trigos

RINDES DESPAREJOS

Sabido es que las máquinas trilladoras se encuentran en plena actividad, desafiando los obstáculos que a su paso se presentan y sin reparar en los grandes calores que se han hecho sentir en la última semana.

Hay un interés explicable en casi todos los agricultores, tanto se ha hablado del estado de los trigos y avenas, especialmente de los trigos, que desdeñan—deseo justísimo desde luego—conocer el resultado de la dura lucha del año, que dará posiblemente más de una desagradable sorpresa, a los que tanto los persigue la mala suerte.

No debemos hacernos ilusiones, ni tampoco debemos ser

AUTOMOVILES
RUGBY

MAS de 10.000 VENDIDOS en la REPUBLICA ARGENTINA en 28 MESES

Este éxito no ha sido alcanzado por ninguna otra marca de automóviles y representa, en realidad una demostración concluyente de la bondad de estos coches en todo sentido.

Los RUGBY ocupan en la Argentina el segundo lugar en el orden de ventas, siendo éstos cada vez mayores.

FUERTE-LIVIANO-MUY ECONOMICO-RAPIDO-COMODO

Vienen provistos con Motor Cotinental de Sello Rojo

RUGBY TIPO STANDARD \$ 1.150.00

SOLICITE UNA DEMOSTRACION

Agencia Colonia

JUAN & ALFREDO FREY.

NUEVA HELVECIA—Dpto. de Colonia.

derrotista en esta hora de durísima prueba para la república.

Sabemos de varias zonas del país que han alcanzado resultados bastantes buenos, llegan a algunos a producir rindes casi desconocidos en el país, pero, debe tenerse en cuenta que estos son relativamente pocos y también de extensiones pequeñas, por ser así han podido prepararse las tierras en condiciones especiales, además de no haber sufrido tanto los rigores de la estación que en muchos puntos, por no decir en todos ha sido el factor decisivo.

Se nos informa por personas que han seguido con interés las transformaciones que han venido sufriendo los sembrados, que estando muchos en condiciones excelentes, en términos de diez días un cambio tiempo ha sido lo suficiente para hacer fracasar el resultado de los mismos, perdiéndose un porcentaje cuya importancia no es fácil calcular. Se han dado casos en que el resultado ha sido inferior a lo esperado, en más de un cincuenta por ciento, y dado precisamente el estado en que se encuentran en su mayoría, todo cálculo que se haga hoy es aventurado. Generalmente la prensa se interesa por dar a conocer los resultados cuando son excepcionales o buenos y solo por rara casualidad se encuentran datos que se refieran a la pobreza de los mismos como si esos no existieran.

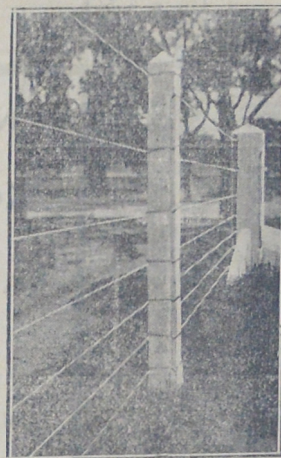
Es lamentable en realidad que la cosecha que se esperaba muy buena, solo llegue en conjunto a ser nada más que regular a pesar de los mejores esfuerzos de esos trabajadores tan numerosos y meritorios como de mala suerte que luchan año tras año sin alcanzar su justa y merecida recompensa.

LAS DEFUNCIONES
Por TUBERCULOSIS AUMENTAN

En una de las sesiones celebradas por el Ejecutivo Plurinacional el consejero doctor Nerancio puso de manifiesto que en los tres últimos años se había duplicado en la república el porcentaje de defun-

ciones de tuberculosis, lo que es de una gravedad extrema. Como es posible que en un país rico, nuevo y adelantado como el nuestro el mal se acreciente en una proporción tan

alarmante? Tenemos, como es público y notorio, una institución que lucha hace años contra la contagiosa enfermedad, llamada Liga Uruguaya con-

Los postes de Cemento Armado
para alambrados
son mejores cuanto más viejos

Cualquier persona los puede construir rápidamente de cualquier tamaño y forma.

Cuestan poco, y su costo se amortiza en poco tiempo.

Son fuertes y resistentes.

Incombustibles.

No se pudren, ni los atacan los insectos; no hay gastos de conservación.

No hay que renovarlos y mantienen estirados los alambres.

Duran indefinidamente.

No existe un hormigón más fuerte que el que se obtiene empleando el Cemento Nacional "ARTIGAS"

Nuestro Departamento Técnico tendrá sumo gusto en proporcionar todos los detalles de su construcción a pedido de los interesados.

SOLICITEN FOLLETOS

CIA URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

PIEDRAS ESQ. ZABALA * MONTEVIDEO

iOJO! Duomarco y Prieto

Ya recibió el amplio surtido para las estaciones de Primavera y Verano, el que se ha puesto a la venta al alcance de todos los bolsillos.

Recomendamos nuestras telas blancas nuevamente rebajadas

Vendemos madrás Obispo y Corona a \$ 4.90 pieza
Cotín belga legítimo ancho 1.60 a \$ 0.75 metro
Lienzo ancho 1.60 \$ 0.35
Telas marina brasiliana un 30 ojo más barato
Gabardinas para pantalones, muy fuerte a \$ 0.40 metro y muchos otros renglones que no nos es posible detallar.

No olvide darse una vuelta por nuestra casa que ganará dinero

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.24 a 0.34 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.60 a 0.85 yunta.

Huevos la docena 0.18.

Manteca.—Se cotiza de 0.67.

Miel, el litro 0.90

Crema butirométrica.—Su

precio establecido es de \$ 0.80

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana.

Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.70	\$ 4.75
Campo	4.55	4.60

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	5.80	6.20
Vacas	4.80	5.20
Vaquillonas	3.80	4.20
Terneras	2.00	2.20
Becerras	1.00	1.20
Nonatos	0.75	0.80

Para lavar la ropa

Nuevo método

El antiguo método para lavar ocasiona el gasto de jabón, agua, tiempo, lavandera, etc., y la ropa queda mal lavada, destruyéndose la misma

ropa por el constante restrego y más aun cuando se emplean substancias químicas que la queman.

Con el empleo de la nueva maravillosa «jabonadura Rexblin» se evitan todos esos inconvenientes y sin trabajo de ninguna especie se obtiene un lavado perfecto. Basta seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes que como se verán son bien sencillas:

Raspese media tableta de «Rexblin» con un cuarto kilo de jabón de buena clase, y disuélvase bien todo hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agreguese a esta solución el agua fría necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande, como colchas, manteles, toallas, etc., (que es lo más caro y difícil), procurando que el agua mezclada con la solución no quede muy clara, poniéndola en una tina grande, pongase la ropa blanca en la tina sumergiéndola en el agua y déjese toda la noche: sáquese la ropa, enjuáguese en agua clara y enjuéguese a secar, pues la ropa estará perfectamente limpia. No hay necesidad de usar azul porque la ropa está ya blanca y el azul distiende lo mal lavado.

Se garantiza que «Rexblin» no quema la ropa y que por el contrario la suaviza.

Sumamente económico, la tableta para dos lavados solo cuesta \$ 0.15 y está en venta en todos los Almacenes, Tiendas, Ferreterías y Boticas.

Fabricado por The Stevens, Willey Mfg. Co. Inc., Philadelphia, Pa. E. E. U. U.

Agencia Exclusiva: Río Negro esq. Galicia, Montevideo.

Establecimiento

YARO 1119

Montevideo

BERNASCONI H^{nos}

Construcciones en hierro

BALCONES, PUERTAS,

CLARABOYAS, VIDRIERAS,

PLAFONES, Etc. Etc.

CELOSÍAS METÁLICAS (PATENT)

Nafta ENERGINA

Kerosene AURORA

Hay en venta en casa de los agentes

Ackermann & Ruster.

COLONIA SUIZA.

Reservado para

La liquidación de Amarán Zetune

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Profesionales

Ernesto González Arce.—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia

entre Treinta y tres y 25 de agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, transmisión de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.80 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Strvase escribiernos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

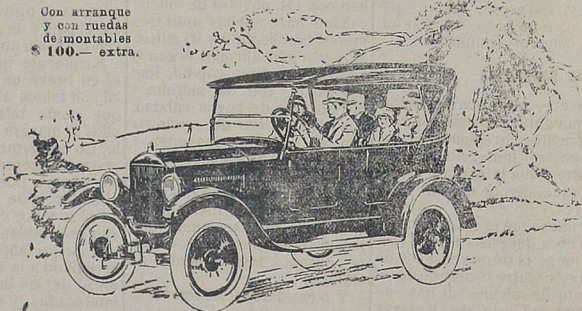
\$ 625

s.w. Montevideo

Con arranque y con ruedas desmontables

\$ 100.— extra.

Ford



Con las notables mejoras introducidas en el FORD no solamente reúne este coche las condiciones de **seguridad, rapidez y economía**, que le son peculiares, sino que su carrocería de líneas atrayentes y elegantes, tiene las características de coches de mucho mayor precio.

¿Porqué gastar más? COMPRE UN FORD

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PRECIOS MODICOS

Teléfono 106

N. Helvecia

Nafta Energina

\$ 1.30 los 10 litros surtidor azul

frente a la plaza Calle 33 N. Helvecia

Casa Ettlin

Nadie debe ser engañado. Con sólo usar en su auto la nafta ENERGINA es reconocer la bondad de dicha nafta.

El contador automático del surtido azul marca en cuarenta días más de seis mil litros vendidos. Y esta es la mejor prueba para desvirtuar malas propagandas. La nafta ENERGINA es la preferida por todo turista, coches de seis cilindros y chauffeurs.

Con usarla obtendrán su buen funcionamiento del motor, economía y arranque rápido.

Venta de repuestos, accesorios y autos Ford

Tomás A. Ettlin.

ALBOR

el alimento más completo

ES EL MEJOR DESAYUNO PARA SANOS Y ENFERMOS

tra la Tuberculosis, se ha desarrollado una intensa propaganda en todo el país contra el mal, se han publicado estadísticas llamando la atención del pueblo y sin embargo el azote se muestra desgraciadamente cada vez más activo.

Doloroso es confesar también que el Estado por medio del cuerpo médico nacional no ha hecho en ese sentido lo humanamente posible por combatir, echando mano como puede hacerlo, a distintos recursos que prácticamente deben producir eficaces efectos, distintos por cierto, a los que se consiguen con simples propagandas que la mayor parte de las veces no se les presta la debida atención y menos aun entre las clases necesitadas por causas explicables y bien conocidas.

Uno de los peores medios que acarrea la enfermedad es en nuestro país el mate; cualquier persona sin ser muy inteligente conoce perfectamente que por medio de él, directamente el contagio debe producirse en cualquier momento, bastante se ha escrito sobre sus funestas consecuencias, pero el mate se sigue usando a pesar de todo como algo muy necesario, sin repararse en lo más mínimo en sus resultancias.

Abriremos la esperanza sin

embargo, que los poderes públicos iniciarán en breve una campaña enérgica para combatir el mal, y de seguro que los sanos efectos de la misma se podrán palpar felizmente dentro de muy poco, como lo han alcanzado otras naciones que luchan también heroicamente contra la terrible enfermedad que en nuestro país tantas victimas causa.

Las penas contra el alcohol

Cerca de 30 millones de pesos en multas

El departamento de justicia de Washington tiene continuamente una gran tarea con solo las violaciones que se producen diariamente de la denominada ley seca.

Según informes presentados al encargado de la litigación prohibicionista, durante cinco años y medio de prohibición en el país, multas que ascienden a un total aproximado a 30 millones de pesos y las sentencias agregadas imponen la enormidad de 12 mil años de cárcel.

A pesar de la vigilancia ejercida por los agentes federales se registraron 216.063 casos de violación de la ley seca desde la inauguración de la misma hasta el 30 de Junio pasado



Córtelo cuanto antes por el

"método Bayer"

Esta noche al acostarse, tómese

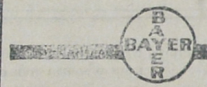


Abriéguese bien. El resultado es inmediato: un sudor copioso, un exquisito alivio y un sueño profundo. Mañana, ¡como nuevo! Si queda algún síntoma, tómese una o dos dosis más en el día.

Durante las epidemias de influenza y gripe, la FENASPIRINA de los meses admirables resultados y el limón fue un excelente auxiliar curativo.

Ese es, sencillamente, el origen del "Método Bayer."

Corta positivamente cualquier resfriado, cualquier catarro, o cualquier ataque de gripe, sin trastornar el estómago como las preparaciones laxantes antiguas, ni afectar la cabeza como la quinina.



Las tabletas no se disuelven en la limonada; se toman antes con un poco de agua.

Los contrabandistas apesar de las leyes rigurosas dictadas, continúan su trabajo, valiéndose para ello de todos los medios imaginables.

El alcohol sigue pues, con sumiéndose en Norte América a pesar de las medidas severas adoptadas por el gobierno para prohibirlo.

Menos mal que al Estado las multas le producen sumas millonarias.

La erupción del Vesubio

Comunicaciones recibidas de Nápoles dan detalles de la

Almacén, Tienda y Ropería

DE

E. G. Honegger

Ya recibió el gran surtido de ropa hecha para verano

Trajes completos por \$ 5.00

No pierda tiempo visite la casa que aquí encontrará

CALIDAD, GUSTOS Y PRECIOS

sin competencia, y de todas medidas

Se toman medidas de trajes para la acreditada sastrería

de RODRIGUEZ LEAL Hnos., San José

Vendo máquinas de afeitar de varias marcas. Hay de \$ 0.40 hasta \$ 2.00. También hay hojas de repuesto, marcas Gillet, auto strop, asso, gros, gebo, solingen y máquinas para afilar hojas. También se afilan hojas de doble filo, dejándolas como nuevas, a precios módicos.

NUEVA HELVECIA

erupción del volcán Vesubio producida la semana última.

Según parece, los daños causados no son de la importancia que se les atribuía en los primeros momentos y a los habitantes del lugar apenas les llama la atención, porque por rara excepción pasa un año sin que le produzcan esos fenómenos con mayor o menor intensidad.

Cantidad de extranjeros se van a Nápoles con el fin de observar el espectáculo que ofrece la erupción del terrible volcán.

Se recuerda lo ocurrido en 1906, que causó un verdadero desastre y felizmente desde entonces no hubo que lamentar desgracias y daños de magnitud.

Temas escolares

BIBLIOTECAS...

Decíamos, el 14 de Noviembre de 1926.—El mejoramiento de la escuela primaria departamental, y en general, el progreso de la cultura pública, necesitan de la mayor difusión de la Prensa y del Libro.—Y después de explicar el porqué de los hechos, agregábamos, en aquel artículo publicado en HELVECIA:—La escuela primaria: he aquí la salvación de la República. Porque aquella es resumen de ideales y de realizaciones promisoras, a la Escuela debemos pedirle que nos provea de libros, ya que no de

prensa. La creación de las Bibliotecas Escolares y Populares, es pues, exigencia de la cultura pública.

Y como tantas otras veces, en el transcurso de muchos años,—insistíamos entonces, para que las autoridades departamentales y nacionales, de instrucción primaria, trataran de estimular la creación de las bibliotecas de que se trata.

Es explicable, entonces, el vivo interés y la alegría, con que recibimos ahora, la noticia de la circular de la Inspección Departamental de Escuelas,—de Colonia,—en cuyo documento, el digno funcionario don Celestino Delfante, se dirige a los señores maestros, en el sentido de provocar la fundación de bibliotecas infantiles, en todas las escuelas públicas del departamento, bibliotecas que, luego de establecidas, deberemos, a juicio mío,—ir abriendo al servicio de los vecindarios, en cada caso.

Merece nuestras francas y sentisimas felicitaciones, el señor Delfante, por lo bien que sabe, en el particular, interpretar el anhelo de los vecindarios y de los maestros, cuando, con la fundación de las bibliotecas de referencia, presta, el Inspector Departamental de Escuelas, uno de los más grandes y significativos servicios que, en estas latitudes, se le puede ofrecer a la cultura del país. Es acto de perfecta justicia, pues, hacer resaltar el hecho, ya que él

determina el noble, el elevado afán de progreso que mueve el espíritu del señor Celestino Delfante.

Demás nos parece ahora, expresar el interés de los entusiastas trabajadores maestros de Escuela,—impersonalmente hablando—de las comisiones de P. y Fomento Escolar, y de los vecinos, en cada caso,—cuando, de realizar cuanto antes, y en brillante forma,—se trate,—el gran pensamiento que nos señala el digno Inspector Departamental. Los maestros son dueños del porvenir. La Escuela Primaria, es base de todo progreso departamental y nacional. ¡adelante, pues!

Marcelino C. Pérez.

MEDIDA ACERTADA

Consideramos acertada la medida adoptada por el Concejo en el sentido de ordenar la poda de los arbolitos de nuestra plaza pública y creemos que lo mismo debiera hacerse con los que se encuentran en las calles de la villa.

Es necesario darles forma y evitar, dentro de lo posible, que sufran con el exceso de gajos que perjudican su desarrollo.

Tenemos la seguridad de que los ya citados arbolitos sufrirán una favorable transformación dentro de muy poco tiempo si se continúan cuidándolos con un poco de prolijidad.

El surtido de "LA PALMA"

Es el más completo y barato que ha tenido hasta la fecha

Por cada compra de dos pesos al contado se obtendrá como obsequio un cupón del gran sorteo que se efectuará en combinación con la lotería de 20 millares, cuya fecha se fijará oportunamente.

Como primer premio se ha puesto un automóvil RUGBY de pesos 1.150. Hay además 2 segundos premios de \$ 25.00 cada uno y 100 premios de \$ 2.00, en total pesos 1.400 en 103 premios.

SE LE REGALARÁ TAMBIÉN CUPONES AL QUE SALDE SU CUENTA

PLAZA HOTEL

DE
LIZARDI HNOS
Frente a la Plaza pública

Comunicamos a nuestra clientela y al público en general, que nos hemos hecho cargo del Hotel que giraba bajo la firma social de **Vicuña y Lizardi**.

Hemos introducido importantes mejoras en el servicio del mismo, contando además con un amplio corralón para vehículos de la gente de campaña, siendo preferentemente atendida.

Tenemos también un servicio especial para banquetes y lunches y salón para familias, en el cual se expendrán helados los **días domingo**.

PRECIOS MUY RAZONABLES

LIZARDI Nnos.

Fábrica de mosaicos JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

SE ARRIENDA

la granja «Minuano» de Aurelio Lacaze con área de 120.xx.—Tratar con **LUIS KUSTER**.—Tarariras

Se vende o se alquila

una excelente propiedad edificada en un terreno de 29.500 metros cuadrados (dos hectáreas y cuatro), compuesta de 5 piezas, cocina, cuarto de baño, galpon y demás comodidades.

Ubicación muy buena y a escasa distancia de la liga de queseros.

Para tratar con **OTTO o RODOLFO SONDEREGGER**.—Colonia Suiza.

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartos de terreno, situadas en los alrededores de esta villa.

Tiene quinta con 200 frutales en plena producción. Ubicación inmejorable. Facilidades en el pago. Informes en esta imprenta.

Se arrienda

por dos años 150 hectáreas de campo para pastoreo, bien empastado y con buenas aguas.

Disponible enseguida. Informes en esta imprenta.

Un terreno espléndido

SE VENDE

Una hermosa oportunidad se presenta a los interesados por un terreno, a 100 metros de la futura plaza de deportes, con todas las comodidades que llevan consigo la ubicación en un punto céntrico. El terreno tiene 20

metros por 50, dando su frente a la calle Guillermo Tell entre Colonia y 18 de Julio, frente a la casa particular de don Abraham Nemer. La caída de las aguas es a la calle. Para tratar dirigirse a los señores Martín Odriozola o Juan J. Greising.

SE VENDE

Una propiedad compuesta aproximadamente de 15 hectáreas con buenos edificios, quinta, de frutales y demás mejoras. Ubicación inmejorable, lindando con la Villa de Nueva Helvecia. Grandes facilidades de pago. Por informes dirigirse a su dueño don **Santiago Schneider**.

Auto de alquiler

de **PEDRO PARADO**
Teléfono Casa Erlin Nueva Helvecia

SE VENDE

Una báscula de 500 kilos en muy buen estado. Informes en esta imprenta.

«ROSAS DE SANGRE»

La obra «Rosas de Sangre» de que es autor el señor Marcelino C. Pérez, está a punto de agotarse.

Dicha obra la tienen en venta en esta localidad las siguientes casas: casa Fridolin Wirth, Imprenta HELVECIA y Hoteles Suizo, Central y Del Prado.

Precio: \$ 100 cada ejemplar

AVISO

El Club A. Peñarol, pone en conocimiento de todas las personas que posean números de la rifa que a su beneficio se efectúa, que en sesión celebrada el 29 de Diciembre, por la Comisión Directiva resolvió fijar la última lotería a jugarse en Enero, por ser de 20 millones, para el sorteo.

Como quedan aún algunos números sin vender, se hace saber a los interesados que pueden pasar a adquirirlos por la secretaría, que se venden al precio de \$ 0.25.

Se ha fijado como plazo para retirar los premios los agnados, 30 días después de realizarse la jugada. A no hacerse dentro de ese plazo, no se admitirán reclamos.

Toda persona que salga favorecida en dicha rifa, deberá presentarse con el correspondiente boleto.

La Comisión.

SE VENDE

Una casita de material con varias piezas pozo de balde w.c. edificadas en un espléndido terreno de 45 x 75, ubicada en Estación Cutré frente al comercio de los señores Bastarrica y Cia. Punto inmejorable y de gran porvenir. Informes en esta imprenta.

Descubrimiento del microbio del cáncer

Trabajos realizados en un hospital de Berlín

El doctor Eduardo Marín, profesor de patología médica de la universidad de Buenos Aires, hizo interesantísimas declaraciones al correspondiente especial de ese diario sobre los estudios del cáncer, que en colaboración con el doctor alemán Brumenthal, realiza en el hospital «Charité» de Berlín.

Contrariamente a lo afirmado por los cancerólogos ingleses, doctores Ble y Farman, quienes reclaman para sí la prioridad del descubrimiento del microbio del cáncer, el doctor Marín dice que se ha comprobado que el descubrimiento se debe al doctor Brumenthal.

La diferencia fundamental entre los sabios ingleses y el profesor alemán reside en que mientras aquéllos procuran buscar la forma de curación completa del terrible mal, el doctor Brumenthal aspira a prevenirlo eficazmente mediante una vacuna preparada con suero de tumores cancerosos que luego se inyectaría en el hombre.

Hasta hoy se creyó que el cáncer en la gran mayoría de los casos era una enfermedad que se contraía en la vejez. Según nuevos descubrimientos se establece que los núcleos cancerosos existen entre personas jóvenes en quienes el cáncer se inicia durante la primera juventud y permanece estacionario o detenido por sustancias defensivas inherentes al organismo.

La vacuna Brumenthal persigue el objeto de fortalecer esas defensas orgánicas naturales a fin de que continúen deteniendo el desarrollo del cáncer cuando, con la edad, comienza a debilitarse la resistencia humana.

Una vez que los estudios sobre la vacuna estén terminados por los

doctores Brumenthal y Marín, éste piensa introducirlos en la Argentina.

Tal descubrimiento tiene que ser de importancia fundamental para la lucha contra la enfermedad del cáncer y revolucionará sin duda a la medicina del mundo entero.

El fin que persiguen los sabios ingleses es altamente humano y si obtuvieran éxito en sus estudios científicos podrían salvar a una parte de la humanidad atacada que lucha actualmente sin esperanzas de salvación.

Si los estudios que realizan los doctores Brumenthal y Marín dan el resultado que éstos esperan, se habrá dado un gran paso para combatir la enfermedad que se considera incurable.

Las mujeres mandan

Por cable llega de Londres la noticia de que el reciente censo de población de dicha capital demuestra que el número de mujeres es superior al de hombres en 341.365.

«Trescientas cuarenta y un mil trescientos sesenta y cinco mujeres de excedente!»
«Una trifulera!»

ALGO QUE NOS HACE FALTA

Hace ya varios años que se comentó en la localidad que los propietarios de los tres grandes hoteles tenían interés en conseguir en arrendamiento una parte del terreno que rodea a la denominada Laguna de La Mar con el buen propósito de formar un parque, que agregando algunas mejoras de importancia, sirviera de sano atractivo a los turistas que anualmente pasan las temporadas de verano y otoño.

Desde entonces, que como decimos más arriba, pasaron ya algunos años nada más se habló sobre el particular.

Nadie puede desconocer, sin embargo, la importancia grandísima que tendría para esta progresista localidad el establecer próximo a nuestra Villa un sitio público, próximo a uno de los arroyos que nos rodea si fueran posible, que sirviera de recreo a fin de que las familias pudieran concurrir con toda libertad, sin tener que recorrer varios kilómetros que en esta estación re-

sulta doblemente pesado, cuando no hay además necesidad de solicitar permiso a sus propietarios con las violencias consiguientes.

Entendemos que la comuna local debiera dedicarle un poco de atención al asunto ya que es de su incumbencia propender especialmente al progreso y embellecimiento de esta comuna.

No somos solo nosotros los que así opinamos respecto a la importancia que tiene actualmente el citado problema para este hermoso solar que tiene su fama merecidamente conquistada desde hace largos años.

Hace bien poco dábamos cuenta desde estas columnas de una hermosa donación hecha al Municipio local, por el progresista vecino y activo concejal señor Juan Frey, de una fraccioncita de terreno situado entre el puente y el paso denominado de Mugglin, lugar que una vez arreglado constituirá un hermoso paseo que ha de ser debidamente aprovechado por las numerosas familias que casi diariamente concurren al puente.

Con un poco más de terreno que se consiguiera con límite al mismo arroyo y en lugar próximo a aquél, se habría dado el más grande paso hacia la realización de una de las más sanas aspiraciones y necesidades de la población.

Lanzamos la idea, esperando que en breve haga camino.

El Impuesto de Previsión Social

Penas en que incurrir los morosos en el pago

Rectificando una publicación

Rosario, Enero 11 de 1926.—Señor Director de HELVECIA:

Se ha hecho público recientemente, por indicación sin duda de persona interesada, el texto del decreto de fecha 26 de Marzo de 1920, por el que se establecen las penas en que incurrirían los morosos en el pago del impuesto de Previsión Social a la Vejez, penas que se traducían en multas de \$ 10.000 cuando la contravención era de uno a cinco obreros; de \$ 20.000 cuando excedían de cinco obreros hasta diez; de \$ 40.000 hasta veinte obreros y así sucesivamente en aumento hasta la cantidad máxima de \$ 500.00.

En el deseo de ilustrar debidamente a los contribuyentes de dicho impuesto y con el fin de que estén bien compenetrados de las verdaderas penas en que incurrirían en el caso de ser tomados en mora, esta Inspección cree cumplir con su deber advirtiéndole públicamente que el citado decreto de fecha 26 de Marzo de 1920 fué derogado por el Parlamento, el que sancionó al propio tiempo una ley sustitutiva cuyos artículos 1.º y 2.º dicen así: «Artículo 1.º Los morosos en el pago del impuesto de Previsión Social, establecido por el inciso 1.º del artículo 3.º de la ley 11 de Febrero de 1919, abonarán como recargo otro timbre igual al del impuesto adeudado, si el pago se efectúa dentro del primer mes de vencido el plazo respectivo, y el doble si se verifica basado ese término. Los mismos recargos se aplicarán en el caso de demora en el pago de las anualidades anticipadas. El pago del impuesto de las multas adeudadas podrá ser requerido judicialmente por los inspectores después del segundo mes ante el Juez de Paz respectivo en juicio breve y sumario, con arreglo a los artículos 1177 y siguientes del Código de Procedimiento Civil.

Artículo 2.º—El impuesto de Previsión Social deberá satisfacerse con arreglo al promedio diario mensual de obreros y empleados en los establecimientos de horario normal, y contándose como un obrero o empleados en los establecimientos de horario de docientas horas de trabajo al mes en los establecimientos de horario anormal o discontinuo.

Aprovecho esta oportunidad para llevar además a conocimiento de los contribuyentes que por decreto del Consejo Nacional de Administración de fecha Agosto 4 de 1924, están facultados para ejercer la fiscalización del impuesto de Previsión Social los inspectores de Represión del Alcoholismo, quienes si bien tienen facultad para retirar la libreta de Pensión y la planilla de recibo y previo el levantamiento del acta correspondiente—no la tienen así para aplicar directamente la pena en que incurriría el contraventor.

Agradeciendo al señor director

i Autos Ford a \$ 250!!

Federico Schüsselin y Cia.

Comisiones y corretajes en general. Venta de campos, casas y solares. Venta de máquinas e implementos Agrícolas de todas clases, marca AVE-RY y CHAMPION. Desnatadoras MELOTTE de fama mundial.

VENTA DE AUTOMOVILES NUEVOS y usados de todas marcas, modelos y tipos conocidos a pagar en pequeñas mensualidades.

NOTA: Los autos usados se entregan con toda clase de garantías y en perfectas condiciones de funcionamiento.

Hay autos Ford desde \$ 250. Dodges, Buicks, Overland, Chevrolet, etc.

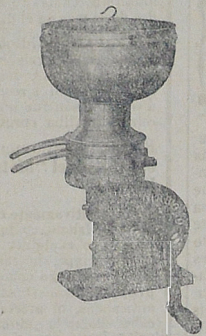
En Colonia Suiza
Teléf. H. n.º 50

desde \$ 550

Escritorio en Montevideo
Calle Marsella n.º 2847

¡Autos a plazos!!

La BASE PARA OBTENER BUEN ÉXITO



en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras «DIABOLO»

Sólidas—Económicas—Gran rendimiento—Muy livianas
Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:
Enfriadoras, Manteneras, Carros para leche, Hros para quesos, Cuajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cia.

Uruguay 757
Montevideo

Tienda, Mercería, Sastrería, Reparía y Bazar

"LA IDEAL"

SIEMPRE BARATO

Amplio y novedoso surtido de VERANO en los ramos indicados. Sedas de todas clases, popelinas y luisinas rayadas y lisas, crepés, telas de hilo, bengalinas, sargas, ceñires de todas clases e infinidad de géneros que por su larga extensión no se detallan

Hacemos descuentos en las ventas al contado

[HOMBRES! Sastrería y camisería, gran variación y modelos de última moda Regio surtido de camisas de bajos precios y exquisitos gustos Hagan una visita a nuestra casa y muy pronto se convencerán de sus precios razonables

E. y R. Ackermann.

Proximamente

se inaugurara La Liquidadora de Saldos Importante liquidación por 15 días solamente de un gran stock de mercaderías. Casa del señor Pedro Bernardi frente al local del señor Mendaña.

Elma que ofrecerá al público en el presente verano figuran producciones excepcionales como «Macho y Hembra», «El hombre milagroso», «¿Quo, Vada?», «La tragedia de un actor célebre» por William Farnum, «La batalla», «Su bautismo de sangre» y otras producciones tan notables como éstas, lo que significa un loable esfuerzo que merece la mejor acogida de parte de nuestro público.

Para el domingo 17 «Macho y Hembra» en el próximo número publicaremos detalles sobre esta extraordinaria película.

«Coro Helvético»

Tiene esta institución el agrado de invitar a los asociados y sus respectivas familias para el picnic que tendrá lugar en el Parque Fomento Río de la Plata, el domingo 24 del mes en curso. A los participantes de este festivo se hace presente de que cada cual lleve su almuerzo, debido a que en el paraje aludido no se expendirá comida alguna. El coro ha fijado el punto de partida a las 7 de la mañana frente al Hotel Suizo, quedando así avisados todos los que quieran incorporarse a la caravana para seguir luego rumbo al paraje mencionado, rogando ser lo más puntual posible.—La Comisión.

Biógrafo Hotel Suizo

Este cine en sus habituales funciones que todos los domingos viene exhibiendo, obtiene de parte de los aficionados de la escena muda la más benévola acogida, lo que no puede acontecer de otro modo, debido a los espléndidos film que presenta al público, siempre selectos y llenos de encantos artísticos, cuyo aserto lo confirma una vez más la hermosa función del último domingo realizada, que constituyó un verdadero acto de vastas proporciones sociales por cuanto la hermosa película «Un café en el Cairo» ha sido toda una magnífica presentación, lleno de emoción y expectativa.

Para el domingo 17, figurará en el cartel otro programa digno de ser visto por los aficionados del arte mudo. La película intitulada «La verdadera dicha» es de gran efecto escénico, una obra de fuerte sentimiento humano y de alta moralidad, donde la comprensión del marido puso a la esposa al borde de infidelidad, todo un argumento original y de hondo azoramiento para los espectadores. Dado el colorido de arte y primor que caracteriza este hermoso film, es evidente la atención que ha de despertar la próxima función.—X.

El concierto de alumnos en Valdese

Como anunciábamos en números anteriores el próximo domingo a las 5 de la tarde se efectuará el concierto de alumnos organizado por la inteligente profesora de violín señorita Juana Wilde, que ya ha obtenido brillantes éxitos en los realizados últimamente en esta Villa y en la vecina ciudad de Rosario.

El programa confeccionado al efecto es extenso y sumamente

interesante y lo publicaremos en el número próximo.

Viajeros

De Colonia Española estuvo en esta el señor Lucio Nieves.—De Cufre el señor José Müller y el joven J. Antonio Müller. Fue a la capital la señora María A. de Perazza.—Para el mismo punto con ánimo de pasar varios días la señora María S. de Cristóbal y su hijo el joven Norberto.—De Costa del Rosario nos visitó el señor Rufino A. Casco.—Del mismo punto el señor Américo P. Equivel y sus hijos.—De la capital regresó el señor Joaquín González.—Precedente de Guayaquil el señor Félix F. Aguerre.

Estuvo en la capital el señor Armin Hebling.—Del mismo punto se encuentra en ésta el joven Ricardo Greising.—De Colonia Española estuvieron en esta las señoritas Petrona y Micaela Viera.—Partieron para Río Negro el señor Ricardo Ihlenfeld, su señora esposa Berta A. de Ihlenfeld y la señorita Carlota Autino. Pasaron a la capital la señora Juana V. de Viera su señorita hija Severiana y la señorita María Elvira Trillo.—Estuvieron en Colonia los señores Pablo Geymonat y Juan Werner Berger.—De Colonia Española nos visitó el señor Antonio Alfonso.—Fue para la capital el señor José H. Ibáñez.—De Rosario estuvieron en esta las señoritas de Badaghe y Alles Heibusch.—Del mismo punto el pbro. Eduardo Meny.—Regresó de la capital el señor Ricardo Rüfener.—Estuvieron en esta de paso para Santa Catalina los señores Emilio y Eduardo Vetrone.—De E. Paulier nos visitó el señor Emilio Haller.—De Costa del Cufre el señor Juan Hirsiger.

Enlaces

Para fecha próxima se anuncia el casamiento de la señorita Elida Esther Menéndez con el joven Gregorio García Camilo, elementos muy vinculados en esta localidad.

Enfermos

Algo enferma se encuentra la señora Julia S. de Simón.—Guarda cama desde hace días el joven Leopoldo Terán.—Dentro de la gravedad de la enfermedad que aqueja al joven Pedro Niderer se ha notado una pequeña mejoría.

Neurológicas

En San José donde residía, dejó de existir la señora Rosa Macchi de Zurdo.

La extinta era hermana de los apreciados industriales de esta localidad, Emilio y Alberto Macchi.

Paz en su tumba y a sus deudos nuestro pésame.

Nueva Casa de Modas

Ha quedado establecida en nuestra Villa una nueva casa de modas, confecciones y anexos denominada «La Central» que será atendida por sus propietarias señoritas Cora Carbajal Sánchez y Renée Calvi.

La nueva casa está establecida en la calle 25 de Agosto frente a la plaza pública local que ocupó la FARMACIA GACU

la publicación de las presentes líneas, me es grato saludarlo atte.—Manuel N. Falgueras, Inspector de Trabajo.

Por Alfredo Carbajal

Próximos remates

El activo martillero señor Carbajal efectuará cuatro remates importantes en el corriente mes.

El domingo próximo que es el primero de éstos se realizará en la puerta del escritorio del mismo, a las diez horas. Se trata de 60 hectáreas de campo de la Sucesión de Agustín Acosta situado próximo a la Picada Gambeta y con dos inmejorables aguadas como son indiscutiblemente la de los Arroyos Cufre y Pantanosos.

El domingo 24 tendrá lugar el remate de la antigua herrería del señor Juan Nollenberger y seis solares de terreno del mismo, situado sobre la Avenida del Puerto, en lugar de gran porvenir.

La casa con siete mil metros de terreno, así como los solares irán sin base.

El jueves 28 se venderá la propiedad del señor Ignacio Bilal, compuesta de 20 hectáreas y 6606 metros, caso de material y demás mejoras.

Dicha propiedad da frente a la Avenida del Puerto en una extensión de 300 metros aproximadamente, estando ubicada la casa en un punto excepcional. El campo es en general excelente, contando además con muy buena aguada, monte de álamos etc.

El domingo 31 se llevará a cabo el remate de la propiedad de la Sucesión Wullich, convenientemente fraccionada en 18 pequeños lotes situada a pocos metros de la planta urbana de esta Villa y de gran porvenir.

Liceo Valdense

Resultado de los exámenes

Por no habernos llegado a tiempo no nos fué posible dar en el número del sábado el resultado de los exámenes realizado en el Liceo Valdese, prestigioso establecimiento de enseñanza, fundado en la Colonia del mismo nombre por el pastor señor Daniel Armand Ugón. He aquí el resultado de los exámenes:

1.º Año Reglamentado.—Eduardo Ettlin, Raúl H. Garat, Juan Edmundo Gilles, Humberto Gonnert, Raúl D. Gonnert, Omar Gugelmeier, María Lilia Ibáñez, Sara Angélica Ibáñez, Alberto José Odriozola, Rodolfo Prieto, Alfonso Schüsselin, Oscar Speranza y Eduardo Plan-

chón.

2.º Año Reglamentado.—Ricardo A. Ugón; Ernestina Beux, Victor Bounnoux (dos votos de muy buenos), Aristides Cuadrado, Juan Pedro Davyt (dos v. muy bueno) Blanca E. Geymonat, Eduardo Dovat Pons, Berta García Wullich (muy bueno por unanimidad), Antonio P. Ravazzani, María Emilia Ravazzani (tres votos muy bueno), Manuel Reisch, Héctor Speranza, Juan Santos.

3.º Año Reglamentado.—María Sofía Curchet, Yolanda Mondon, Victor A. Geymonat.

4.º Año Reglamentado.—Berta Andreon, Ottilia Berton.

Estudiantes Libres.—Dibujo I.—Héctor Speranza, Oscar Leicht, Luis Enrique Newton.

Dibujo II.—Diego Angel Sierra. Matemáticas I.—Román Echevarría.

Matemáticas II.—Guillermo Bidegaray.

Comercio.—Teófilo Gonnert.

Geografía Física.—Teófilo Gonnert, Saúl D. Cestau.

Química I.—Teófilo Gonnert.

Geografía I.—Ricardo A. Ugón.

Héctor Speranza, Luis Enrique Newton, Antonio Raúl Colungia.

Historia Natural II.—Román Echevarría, Antonio Raúl Colungia.

Inglés II.—Teófilo Gonnert.

Francés I.—Juan Pablo Rivoir, Edelberto Aunchain, Marietina Stro-

na, Luis Enrique Newton, Marta Sanz.

Francés III.—Blanca Dotta La-

zaguer.

Física I.—Guillermo Bidegaray, Román Echevarría.

Francés II.—Marta Sanz.

Idioma Castellano.—Ottilia Ber-

ton.

Historia Americana y Nacional I.—Ricardo A. Ugón.

Historia Americana y Nacional II.—Antonio Raúl Colungia, Guillermo Bidegaray.

Historia Universal I.—Teófilo Gonnert.

Al examen de 1.º año se presentaron 16 alumnos reglamentados,

siendo aprobados 13; en 2.º año 14 aprobados 13; en 3.º 3, aprobados los tres y en 4.º 3, aprobados dos,

habiendo pues el 87 por ciento de aprobados, lo que demuestra concluyentemente el grado de preparación de los mismos.

Además debe tenerse presente que en este liceo no se tiene en cuenta, como en los liceos departamentales la labor escolar realizada durante el año, ventaja importante que se alcanzará una vez sancionado el proyecto de oficialización de dicho establecimiento, de que dimos cuenta oportunamente.

Deportivas

Las pruebas de natación

Gran expectativa habían despertado en el ambiente, las pruebas de natación organizadas por el prestigioso Club Artesanal, y que se realizaron en la Laguna Gilomen, paraje preferido como lugar de recreo por nuestras familias.

Así fué, que muchas eran las personas que se habían dado cita en el nombrado paraje, animados de participar de las fiestas, ya que éstas tenían un carácter deportivo-social, puesto que una vez terminadas las pruebas náuticas, la concurrencia se entregaba a los placeres de la danza al aire libre, al compás de una excelente orquesta.

Cuando llegamos al nombrado paraje, la comisión de natación formada por los señores A. Bertotto, S. Aellen, R. Ackermann, R. Begle, J. B. Gomez y A. Andreoli, se ocupaba, en ordenar la primera carrera, que era la de 400 metros. Se alistaban los siguientes competidores: F. Gilomen hijo, O. Schmid, W. Predari, A. Schüsselin, M. Gugelmeier, J. Olgiatti, G. Yhan y A. Gilomen. Eran las 17, cuando se dio la señal de partida. Tomó la delantera F. Gilomen, seguido de Yhan, Olgiatti y Predari hasta aproximadamente los 150 metros, donde Predari consiguió aventajar a sus contrincantes. Gilomen y Schüsselin, lo seguían a corta distancia. De aquí, la carrera ya fué tomando interés, los tres nombrados luchaban con ánimo en procura de ventaja, mientras que los demás seguían en pelotón a la distancia. Gilomen y Predari continuaban en porfiada lucha, desgastando energías, cuando se vieron sorprendidos, al igual que el público, por una atropellada de Schüsselin—un niño que apenas cuenta 15 años,—el que toma la delantera con facilidad, ya que venía aprovechando la lucha que sostenían los que hasta ese momento bregaban por el primer puesto. Schüsselin en su atropellada, consiguió ponerse en primer término con unos dos metros de ventaja sobre sus peligrosos contrincantes. Y, con esa ventaja vimos llegar a Schüsselin a la meta, clasificándose ganador, entre los aplausos y vivas de la numerosa concurrencia que con nerviosidad, contemplaba la hermosa prueba; luego llegaba F. Gilomen, seguido de Predari. Estos también, fueron recibidos en medio de estruendosos aplausos.

Los comentarios que sobre esta carrera se tejían eran diversos y animados. El ganador había sido una sorpresa, ya que si bien es cierto que Schüsselin posee muy buenas condiciones de nadador, y demostró inteligencia como corredor, al apro-

vechar las energías desgastadas en la lucha entre Predari y Gilomen, es sumamente joven, apenas un niño.

No habían terminado los comentarios sobre la primera prueba, cuando se inició la segunda. Esta era de 100 metros, y se anotaron los siguientes aficionados: A. Amann, H. Olgiatti, J. Olgiatti, Otto Schmid, J. Schmid y W. Nollenberger. Dada la orden de partida, tomaron la delantera Amann y H. Olgiatti, los que sostienen una fuerte lucha, pero pronto el 1.º, fué conquistando ventaja. A los 25 metros ya éste había aventajado a Olgiatti un cuerpo. Los demás competidores quedaban a la zaga formando un grupo al que poco a poco J. Olgiatti aventajaba. Amann, continuaba en la punta seguido de Olgiatti, hasta llegar a la meta, en que se clasificaba ganador en medio de entusiastas vítores, llegando segundo y tercero los hermanos Olgiatti.

Esta prueba como la anterior, obligó el comentario de los aficionados reconociéndose que Amann no tuvo contrarios de su talla.

Luego de terminadas las carreras de natación, la orquesta empezó a dejar oír hermosas piezas bailables y la juventud se entregó a la danza, para no dar tregua, hasta que la tarde se despedía, entrando a reinar las primeras sombras.

Fuó en síntesis, la del domingo, una fiesta que perdurará en el ánimo de los que participaron de ella.

Vida social

Exámenes de piano

El jueves pasado se presentaron en los exámenes del Conservatorio «La Lira» de la capital las señoritas María Luisa Schneider, Hilda Nemer y Alicia Nollenberger, obteniendo honrosas clasificaciones, como son indiscutiblemente la de sobresaliente con mención especial obtenido por la señorita de Schneider y de notable alcanzado por las señoritas de Nemer y de Nollenberger.

Las señoritas nombradas son alumnas de la inteligente maestra señorita Adelina Calvi, quien ha demostrado poseer cualidades ponderables para la enseñanza, puestas de manifiesto en diversas oportunidades.

A maestras y discípulas nuestras felicitaciones.

Cine Helvético

Queriendo corresponder al eficiente apoyo del público, ha resuelto la empresa de este cine contratar una serie de películas extraordinarias que han constituido y constituyen los más grandes éxitos que ha obtenido el cine en Montevideo. Entre los

Las célebres baraturas del BARATILLO CANETTI

Crea para sábanas de hilo retorcido ancho 2 metros por solo el metro	\$ 0.85
La misma crea en 160 centímetros de ancho el metro	" 0.65
Madrás lavado de superior calidad la pieza de metros 18.30 por solo	" 3.50
Nansuk muy fino especial para ajueres de novias ancho 100 centímetros el metro a	" 0.38
Tela florida Italiana Ritorto por solo el metro	" 0.30
Zefir Italiano de superior calidad por solo el met.	" 0.20

Batistas floreadas para batones y vestidos en calidat superior el metro a " 0.17
Género para vestido a cuadros blanco y negro ancho 100 centímetros el metro a " 0.45
Espumilla de seda muy encorpada en 18 diferentes colores ancho 100 centímetros por solo el metro " 1.30
Medias de muselina fina rayadas y lisas a el par " 0.45
El mejor regalo que hace el BARATILLO CANETTI a todos sus favorecedores es venderles el peso por 7 reales.

M. CANETTI.

Corte Práctico "El Profesor"

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
Y PERSONALMENTE

Dirigirse a las profesoras diplomadas

señora Amanda B. de Laria
CALLE BERNA

y a la Sta. Ercilia M. Burwood

Próximo al Hotel del Prado - Colonia Suiza

SOLICITEN FOLLETOS EXPLICATIVOS

Señor Comerciante:

¿Quiere Ud. aumentar
sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca
(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrícolas, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga préstamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante 10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schlüssel, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Allio

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpf.

"La Uruguaya"

Fábrica de Muebles

PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino, hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres, cuenta con una capilla ardiente recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

Casa Beck

Guillermo Hugo y Cia.

Gran Bazar, Ferretería y Hojalatería

Recibió un amplio surtido en lozas y esmaltados.

Bonitos renglones de Bazar.

Vietrolas, Fonógrafos, discos, etc.

Libros y útiles de escritorio

PRECIOS BAJOS

NUEVA HELVECIA.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para toda clase de industrias

Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

EMPRESA DE PINTURA

DE BAEZ HNOS.

Se encargan de hacer todo trabajo a la cal y pintura de aceite. Se atienden pedidos de campaña y se pintan toda clase de vehículos

Calle Nueva

Precio sin competencia

NUEVA HELVECIA

"LA MODERNA"

ROSARIO SACCO

Especialidad en medidas y composturas

MATERIALES DE PRIMERA

Rapidez y esmero en los trabajos

PRECIOS RAZONABLES

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

FOLLETIN 5

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

abuelita, sino que ésta ya había pasado la edad de las ternuras de jóvenes y, aun adorando a su nieta, única que le quedaba de toda una familia, no siempre sabía comprender las exigencias de su juventud.

Por lo menos, supo educarla muy bien; a falta de expansión moral, Mónica había encontrado en su abuela el ejemplo y la práctica de las virtudes de antaño; su educación fué austera; no dejaron florecer bien aquella joven alma, pero la templaron perfectamente para la lucha de la vida.

Mme. de Saint-Prieix había visto realizarse todo esto casi a su presencia, puesto

que Mónica no había pasado en pensión más que los dos últimos años de sus estudios, y sabía que fuerza de resistencia encontrarían las contrariedades inevitables de la existencia, en una muchacha como aquélla, que desconociendo las alegrías, no las esperaba de lo venidero; sabía también lo poco exigente que en cosas de la dicha sería aquella joven que nunca había visto la suya sino en el cumplimiento del deber; pero, en cambio, por aquella facultad de abnegación que la habían infundido, ¿qué apta sería para labrar la dicha de otros!

Tenía espíritu pronto para comprender y, a la vez, profundo para retener y asimilar cosas e ideas; una de aquellas inteligencias a las que tan sólo les falta un poco del afinamiento que da el trato social, para llegar a ser superior. Mme. de Saint

Prieix conocía mejor aún el natural sencillez, sincero, generoso y tierno de Mónica, que había estado un poco encerrado por su vida de huérfana, sin aquella estrecha y calurosa intimidad de madre, que dilata los corazones jóvenes, y su madrina sonreía pensando en las alegrías reservadas a quien fuese, para aquella alma infantil, el iniciador de los goces de un afecto correspondido, en el que ella derramaría toda su ternura, secretamente acumulada, y que la vería dar se toda ella, en un magnífico arranque de fe y de pasión.

Mónica tenía todo en su favor, excepto belleza. Pues, a decir verdad, no era regularmente bonita, pero cómo permanecer insensible al suave y expresivo mirar de sus magníficos ojos negros? Ellos solos eran bastantes para disimular la nariz, de

masiado larga, la boca, un poco hendida sobre unos dientes deslumbradores, y el cutis, demasiado pálido, bajo la abundante cabellera negra.

Es seguro que Mónica gustaría a Clemente. Hacía varios años que apenas la había visto, y ni una vez si quiera durante los dos últimos.

En este tiempo se había transformado la muchacha, y, aunque Clemente guardara fiel recuerdo de la niña delgaducha y un poco desgalichada, el rápido crecimiento de su alto tallo, el matiz moreno y ligeramente confuso, es seguro que se sorprendería agradablemente al encontrar una joven hecha y derecha, esbelta y de encarnación limpia y sana, si no fresca, de cutis claro, y cuyo conjunto modesto y gracioso, con virginal discreción, habría de hechizar

lo, seguramente.

En cuanto al punto de que Clemente gustase a Mónica, Mme. de Saint-Prieix era demasiado madre para ponerlo en duda. Y en efecto: en ello tenía más razón que la que se figuraba, pues si le hubiese sido dable leer en el fondo del alma de Mónica, habría visto coimados todos sus deseos.

Los corazones misteriosos de las jovencitas, en su casta ignorancia y su santa inocencia, guardan el secreto de carinos mudos, profundos e invariables, de amores ridículos y sublimes que, nacidos de una quimera, viven de una mirada y de una sonrisa y, no obstante, traen a veces el sacrificio de una juventud, y aun de una vida entera, cuando pasan ignorados o desconocidos.

De esta manera amaba Mónica a Clemente de Saint-Prieix.

¿Desde cuándo? Nadie hubiera sabido decirlo, y ella menos que otro cualquiera. Aquellas almas infantiles no sienten por sí solas la hora de su inconsciente despertar. Desde sus más tiernos años, Clemente había sido para ella el tipo perfecto de lo bueno, lo bello y lo verdadero; no recordaba no haberlo amado. Sus más remotos recuerdos se lo mostraban ya serio bajo el uniforme de colegial, sonriendo a la niña, que aun lo era ella, y llevándolo a veces su complacencia hasta participar de sus juegos.

En aquel momento tuvo de tal condescendencia un agradecimiento apasionado y después, cuando oía elogiar en su propia casa, puesto que sus padres lo querían mucho, los méritos de Clemente, sentía una especie de orgullo, al pensar que aquel muchacho, ya crecido con